

17.05.1998 Pazar

Sayı: 23345 (Asıl)

Son Güncelleme: 18.05.1998 12:16

Yönetmelikler

Türkiye İle Avrupa Topluluğu Arasında Tarım Ürünleri Ticaretine İlişkin Menşe İspat Belgeleri Yönetmeliği

Devlet Bakanlığından:

Sayfa: 6

BİRİNCİ KISIM

Kapsam ve Tanımlar

Kapsam

Madde 1- Türkiye ile Avrupa Topluluğu arasındaki tarım ürünlerinin ticaretine ilişkin 1/98 sayılı Türkiye-AT Ortaklık Konseyi Kararı (bundan sonra Karar olarak anılacaktır) eki menşe kurallarına ilişkin Protokol 3'ü n

uygulanmasına dair usul ve esaslar işbu Yönetmelik ile düzenlenmiştir.

Tanımlar

Madde 2- Bu Yönetmelikte geçen;

a) Avrupa Topluluđuna üye ülkeler: Federal Almanya Cumhuriyeti

Fransa Cumhuriyeti

İtalya Cumhuriyeti

Belçika Krallığı

Lüksemburg Büyük Dükalığı

Hollanda Krallığı

Danimarka Krallığı

İrlanda Cumhuriyeti

Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda

Birleşik Krallığı

Yunanistan Cumhuriyeti

Portekiz Cumhuriyeti

İspanya Krallığı

Avusturya Cumhuriyeti

Finlandiya Cumhuriyeti

İsveç Krallığı;

b) Topluluk: Avrupa Topluluğu;

c) Müsteşarlık: Gümrük Müsteşarlığı;

d) Menşe İspat Belgesi; EUR.1 Dolaşım Sertifikası veya fatura beyanı;

e) EUR.1 Dolaşım Sertifikası: Menşeli ürünlerin Karar hükümlerinden yararlanabilmesini sağlamak üzere gümrük idareleri veya bu idarelerce yetkili

kılınan kuruluşlarca usulüne uygun olarak düzenlenip gümrük idarelerince vize

edilen, bir örneği Ek III'te yer alan menşe ispat belgesi;

f) EUR.1 Dolaşım Sertifikası Başvuru Formu: İhracatçı veya yetkili kanuni

temsilcisi tarafından EUR.1 Dolaşım Sertifikası talep edilmek üzere doldurulması gereken, bir örneği Ek III'te yer alan Form;

Sayfa: 7

- g) Fatura Beyanı: İhracatçı tarafından fatura, teslimat notu veya herhangi bir başka ticari belge üzerinde belirtilen, metni Ek IV'te yer alan, usulüne uygun olarak yapılan beyan;
- h) İmalat: Montaj veya özel işlemler de dahil olmak üzere her türlü işçilik veya işleme tabi tutma;
- i) Madde: Ürünün imalatında kullanılan herhangi bir girdi, hammadde, parça veya aksam ve benzeri;
- j) Ürün: Bilahare başka bir imalatta kullanılması söz konusu olsa bile, imal edilmiş ürün;
- k) Eşya: Hem madde hem de ürün;
- l) Gümrük Kıymeti: Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması'nın VII'inci Maddesinin Uygulanmasına Dair Gümrük Kıymetine İlişkin 1994 Dünya Ticaret Örgütü Anlaşması'na göre tesbit edilen kıymet;
- m) Fabrika Çıkış Fiyatı: Ürün için Türkiye veya Topluluk'ta, nihai işçilik veya işlemin gerçekleştirilmesini üstlenen imalatçıya fabrika çıkışı itibariyle ödenen fiyat olup, kullanılan bütün madde kıymetlerinin dahil edilmiş olduğu bu fiyattan, elde edilmiş ürünün ihracında geri ödenmiş veya ödenecek yurtiçi vergiler çıkarılır;
- n) Maddenin Kıymeti: Kullanılan menşeli olmayan maddelerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti, bunun bilinmemesi ve tesbit edilememesi halinde ise Türkiye veya Topluluk'ta maddeler için ödenen tesbiti mümkün ilk fiyat;
- o) Menşeli Madde Kıymeti: (n) bendindeki tanıma uygun olarak, bu tip maddenin gümrük kıymeti;
- p) Katma Değer: Fabrika çıkış fiyatından, eşyanın üretiminde kullanılan ancak söz konusu eşyanın elde edildiği ülke menşeli olmayan her bir ürünün gümrük kıymetinin çıkarılmasıyla bulunan değer;
- r) Fasıllar ve Pozisyonlar: Bu Yönetmelikte "Armonize Sistem" veya "AS" olarak geçen, Armonize Mal Tanımı ve Kodlama Sistemi'ni oluşturan nomanklatürde kullanılan fasıllar ve pozisyonlar (dört haneli kodlar);
- s) Sınıflandırma: Belirli bir pozisyonda ürün veya maddelerin sınıflandırılması;
- t) Sevkiyat: Ya bir ihracatçıdan bir alıcıya aynı anda gönderilen, ya da ihracatçıdan alıcıya sevkinde tek bir sevk evrakı kapsamında yer alan veya böyle bir evrakın olmaması halinde tek bir fatura kapsamına giren ürünler; anlamına gelir.
- "Ülkeler" tabiri karasularını da içerir.

İKİNCİ KISIM

BİRİNCİ BÖLÜM

Menşeli Ürün Kavramının Tanımı ve Şartları

Menşe Kuralı

Madde 3- a) Bu Yönetmeliğin uygulanmasında, aşağıda belirtilen ürünler Türkiye menşeli kabul edilir:

1) 5 inci maddede belirtildiği şekilde, tamamen Türkiye'de elde edilen ürünler;

Sayfa: 8

2) 6 ncı maddede belirtildiği şekilde, Türkiye'de yeterli işçilik veya işleme tabi tutulmuş olmaları kaydıyla, tamamen elde edilmemiş maddeler ihtiva ederek Türkiye'de elde edilmiş ürünler.

b) Bu Yönetmeliğin uygulanmasında, aşağıda belirtilen ürünler Topluluk menşeli kabul edilir:

1) 5 inci maddede belirtildiği şekilde, tamamen Topluluk'ta elde edilen ürünler;

2) 6 ncı maddede belirtildiği şekilde, Topluluk'ta yeterli işçilik veya işleme tabi tutulmuş olmaları kaydıyla, tamamen elde edilmemiş maddeler ihtiva ederek Topluluk'ta elde edilmiş ürünler.

İki Taraflı Kümülyasyon

Madde 4- a) Bu Yönetmelikteki anlamında, Türkiye menşeli maddeler, Topluluk'ta elde edilen bir ürün içine dahil edildikleri takdirde Topluluk menşeli kabul edilirler. Söz konusu maddelerin 7 nci maddenin (a) bendinde atıfta bulunulanların ötesinde bir işçilik veya işleminden geçmiş olmaları şartıyla, yeterli işçilik veya işleminden geçmiş olmaları şartı aranmaz.

b) Bu Yönetmelikteki anlamında, Topluluk menşeli maddeler, Türkiye'de elde edilen bir ürün içine dahil edildikleri takdirde Türkiye menşeli kabul edilirler. Söz konusu maddelerin 7 nci maddenin (a) bendinde atıfta bulunulanların ötesinde bir işçilik veya işleminden geçmiş olmaları şartıyla, yeterli işçilik veya işleminden geçmiş olmaları şartı aranmaz.

Tamamen Elde Edilmiş Ürünler

Madde 5- a) Aşağıda belirtilen ürünlerin tamamen Türkiye veya Topluluk'ta elde edilmiş oldukları kabul edilir:

1) Kendi topraklarından veya deniz yataklarından çıkarılan mineral ürünler;

2) Türkiye veya Topluluk'ta hasat edilen bitkisel ürünler;

3) Türkiye veya Topluluk'ta doğmuş ve yetiştirilmiş canlı hayvanlar;

4) Türkiye veya Topluluk'ta yetiştirilmiş canlı hayvanlardan elde edilen ürünler;

5) Türkiye veya Topluluk'ta avcılık veya balıkçılıkla elde edilen ürünler;

6) Türkiye veya Topluluğun karasuları dışında, kendi gemileri tarafından

denizden elde edilen balıkçılık ürünleri ve diğer ürünler;

7) Münhasıran (6) numaralı alt bentte atıfta bulunulan ürünlerden, kendi fabrika gemilerinin bordasında üretilen ürünler;

8) Türkiye veya Topluluk'ta yapılan imalat işlemleri sonucu ortaya çıkan atık ve hurdalar;

9) Münhasıran (1) ila (8) numaralı alt bentlerdeki ürünlerden üretilmiş eşya.

b) (a) bendinin (6) ve (7) numaralı alt bentlerinde geçen "kendi gemileri"

ve "kendi fabrika gemileri" tabirleri sadece:

1) Türkiye veya Avrupa Topluluğu'na üye bir ülkede kayıtlı veya tescilli,

2) Türkiye veya Avrupa Topluluğu'na üye bir ülke bayrağı altında seyreden,

Sayfa: 9

3) En az %50'sine Türkiye veya Avrupa Topluluğu üye ülkeleri vatandaşları

tarafından sahip olunan, veya idare merkezinin bu ülkelere birinde bulunduğu, müdür veya müdürlerinin, Yönetim veya Denetleme Kurulu Başkanı ve

bu kurullar üyelerinin çoğunluğunun Türkiye veya Avrupa Topluluğu üye ülkeleri

vatandaşı olduğu ve ilaveten ortaklık veya limited şirket durumunda

sermayesinin en az yarısının bu ülkelere veya bunların kamu kuruluşları veya vatandaşlarına ait olduğu bir şirket tarafından sahip olunan,
4) Yönetici ve yetkilileri Türkiye veya Avrupa Topluluğu üye ülkeleri vatandaşı olan, ve
5) Mürettebatının en az %75'i Türkiye veya Avrupa Topluluğu üye ülkeleri vatandaşı olan, gemiler ve fabrika gemileri için kullanılır.

Yeterli İşçilik veya İşlem Görmüş Ürünler

Madde 6- a) 3 üncü maddeye göre tamamen elde edilmemiş ürünler, EK-II'de yer alan listede belirtilen şartlar yerine getirildiği takdirde yeterli derecede işçilik veya işlem görmüş olarak kabul edilirler.

Yukarıda belirtilen şartlar, Karar kapsamındaki tüm ürünler için, bu ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan maddeler üzerinde yapılması gerekli işçilik ve işlemleri göstermekte olup, sadece bu maddelerle ilişkili

olarak geçerlidir. Aynı şekilde, eğer söz konusu listede o ürün için belirtilen şartları yerine getirerek menşe statüsü kazanmış bir ürün, başka bir ürünün imalatında kullanılırsa, onun bileşiminde yer aldığı ürüne tatbiki

mümkün şartlar kendisine uygulanamaz ve bu malların imalatında kullanılmış olabilecek menşeli olmayan maddeler dikkate alınmaz.

b) (a) bendine rağmen, listede belirtilen şartlar uyarınca bir ürünün imalatında kullanılmaması gereken menşeli olmayan maddeler, ancak;

- 1) Toplam kıymetlerinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının %10'unu geçmemesi,
- 2) Menşeli olmayan maddelerin azami değeri olarak listede verilmiş olan yüzdelerin, bu bendin uygulanması suretiyle aşılmaması, koşullarıyla kullanılabilirler.

c) Bu maddenin (a) ve (b) bentleri, üretim sırasında gerçekleştirilen işlem veya işçiliğin 7 nci madde hükümlerine göre yetersiz sayılmadığı hallerde uygulanır.

Yetersiz İşçilik veya İşlem

Madde 7- a) 6 ncı maddede belirtilen hususlar yerine getirilmiş olsun veya olmasın, (b) bendi saklı kalmak kaydıyla, aşağıdaki işlemler, menşe statüsünü

kazandırmak için yetersiz işçilik veya işlem olarak kabul edilir:

1) Nakliyat ve depolama süresince eşyanın iyi şartlarda muhafazasını sağlamaya yönelik havalandırma, yayma, kurutma, soğutma, tuz veya kükürtdioksit veya başka sulu çözeltilerle yerleştirme, hasarlı kısımları ayırma ve benzeri işlemler;

2) Toz temizleme, eleme veya kalburdan geçirme, ayırma, tasnifleme, bir araya getirme (maddelerden setler oluşturma dahil), yıkama, boyama ve kesmeyi içeren basit işlemler;

3) Ambalaj değişikliği, ambalajların ayrılması ve birleştirilmesi, basit şişeleme, beherlere koyma, torbalama, sandıklama, kutulama, karton veya tahta

üzerine yerleştirme ve tüm diğer basit paketleme işleri;

4) Ürün veya paketler üzerine marka, etiket ve diğer benzeri ayırdedici işaretleri koyma işlemleri;

Sayfa: 10

5) Karışımların bir veya daha fazla unsurunun Türkiye veya Topluluk menşei kazanılması için bu Yönetmelikte belirlenen gerekli koşulları yerine

getirmediği hallerde, değişik türden olup olmadığına bakılmaksızın ürünlerin

basit karıştırılma işlemleri;

6) Tamamlanmış bir ürün oluşturmak üzere parçaların basit montajı;

7) (1) ila (6) numaralı alt bentlerde belirtilen işlemlerden iki veya daha

fazlasının birleşimi;

8) Hayvan kesimi.

b) Belirli bir ürüne uygulanan işçilik veya işlemin (a) bendi hükümleri çerçevesinde yetersiz kabul edilip edilmeyeceğine karar verilirken, Türkiye veya Topululuk'ta gerçekleştirilen işlemlerin tümü bir arada mütalaa edilir.

İKİNCİ BÖLÜM

Nitelendirme Birimi, Setler ve Etkisiz Unsurlar

Nitelendirme Birimi

Madde 8- a) Bu Yönetmelik hükümlerinin uygulanmasında nitelendirme birimi,

AS Nomanklatürü'nü kullanmak suretiyle sınıflandırma yapılırken temel birim olarak kabul edilen belirli bir üründür.

Buna göre,

1) Muhtelif maddelerin montajı veya gruplandırılmasından oluşan bir ürün,

AS'de tek bir pozisyonda sınıflandırıldığında, bu ürün bir bütün olarak nitelendirme birimidir.

2) Bir sevkiyat, Armonize Sistem'de aynı pozisyon içinde sınıflandırılan,

belli sayıda aynı üründen oluşuyorsa, her bir ürün bu Yönetmelik hükümlerinin

uygulanışı sırasında münferiden değerlendirilmelidir.

b) Armonize Sistemin 5 sayılı Genel Kuralı çerçevesinde ambalaj, sınıflandırma açısından ürüne dahil ediliyorsa, menşenin tesbiti açısından da dahil edilecektir.

Setler

Madde 9- Armonize Sistemin 3 sayılı Genel Kuralında tanımlanan setler, kendisini meydana getiren tüm ürünler menşeli ürün ise, o ülke menşeli olarak

addedilir. Ancak, bir set menşeli ve menşeli olmayan ürünlerden müteşekkil ise, menşeli olmayan ürünlerin kıymetinin setin fabrika çıkış fiyatının %15'ini geçmemesi koşuluyla, set bir bütün olarak o ülke menşeli kabul edilir.

Etkisiz Unsurlar

Madde 10- Bir ürünün menşeli olup olmadığını belirlemek için, imalatında

kullanılabilecek;

a) Enerji ve yakıt,

b) Tesis ve teçhizat,

c) Makine ve aletler,

d) Ürünün nihai bileşimine girmeyen ve girmesi amaçlanmayan eşyanın menşeni belirlemek gerekmez.

Sayfa: 11

ÜÇÜNCÜ KISIM

Ülkesel Gereklilikler

Ülkesellik İlkesi

Madde 11- a) İkinci Kısım'da yer alan menşe statüsü kazandırılmasına ilişkin koşullar Türkiye veya Topululuk'ta kesintisiz olarak yerine getirilmelidir.

b) Türkiye veya Topluluk'tan başka bir ülkeye ihraç edilmiş olan menşeli eşyanın, geri gelmesi halinde;
1) Geri gelen eşyanın, ihraç edilmiş bulunan eşya ile aynı olduğu;
2) Söz konusu ülkede bulunma veya ihraç edilme süresi içerisinde, iyi koşullarda muhafaza edilmeleri için gerekli olanların ötesinde herhangi bir işleme tabi tutulmadığı;
gümrük idarelerini tatmin edecek şekilde ispat edilmediği takdirde, menşeli olmadığı kabul edilir.

Doğrudan Nakliyat

Madde 12- a) Karar hükümlerinde sağlanan tercihli muamele sadece, bu Yönetmeliğin gerekliliklerini yerine getirmiş Türkiye ve Topluluk arasında doğrudan nakledilen ürünler için uygulanır. Bununla beraber tek bir sevkiyatı oluşturan ürünlerin, aktarılması veya geçici depolanması yoluyla, ancak transit geçtiği veya depolandığı ülkenin gümrük yetkililerinin gözetimi altında olmaları ve boşaltma, tekrar yükleme veya iyi koşullarda muhafaza etmeye yönelik işlemler dışında bir işlemde geçmemiş olmaları koşullarıyla, gerektiğinde başka ülkeler üzerinden nakledilebilirler.

b) (a) bendinde yer alan hükümlerin yerine getirildiğinin, ithalatçı ülkenin gümrük yetkililerine ispatı, aşağıdaki belgelerin ibrazı yoluyla yapılır:

1) İhracatçı ülkede düzenlenmiş transit ülkesi geçişini kapsayan tek bir sevk evrakı ya da;

2) Transit ülkesinin gümrük yetkililerince düzenlenen, ürünlerin tam tanımını veren, boşaltma ve tekrar yükleme tarihlerini ve uygulanabildiği durumlarda kullanılan gemi veya diğer nakil araçlarının adlarını belirten ve transit ülkesi içinde hangi koşullarda kalmış olduğunu belgeleyen bir sertifika; veya

3) Bunların temin olunamaması halinde, ikame kanıtlayıcı belgeler.

Sergiler

Madde 13- a) Bir başka ülkeye sergilenmek üzere gönderilen ve sergi sonrasında Türkiye veya Topluluğa ithal edilmek üzere satılan menşeli ürünler, gümrük idarelerinin;

1) İhracatçının bu ürünleri Türkiye veya Topluluk'tan serginin düzenlendiği ülkeye naklettiği ve burada sergilediği;

2) Ürünlerin aynı ihracatçı tarafından Türkiye veya Topluluk'taki bir kimseye satıldığı veya tasarrufuna verildiği;

3) Ürünlerin sergi süresi içinde veya sergiden hemen sonra, sergilenmek üzere gönderildiği durumunu koruyarak sevk edildiği; ve

4) Ürünlerin sergilenmek üzere gönderildikleri andan itibaren, bu sergide

teşhir edilmek dışında başka bir amaçla kullanılmadığı;

hususlarında tatmin edilmesi kaydıyla ithallerinde Karar hükümlerinden yararlanırlar.

Sayfa: 12

b) Beşinci Kısım hükümlerine uygun olarak bir menşe ispat belgesi düzenlenmeli veya hazırlanmalı ve normal usullere uygun olarak ithalatçı ülke gümrük yetkililerine ibraz edilmelidir. Bu belge üzerinde serginin adı ve adresi belirtilmelidir. Gerektiği takdirde ürünlerin durumu ve sergilenmelerine ilişkin koşullar hakkında ek belgeler istenebilir.

c) (a) bendi, yabancı ürün satmak üzere kurulmuş işyeri veya mağazalarda özel amaçla düzenlenmemiş olan, açık olduğu süre içinde ürünün gümrük denetimi altında kaldığı her türlü ticaret, sanayi, tarım ve el sanatları sergi, fuar veya benzeri umumi gösteri veya teşhirlerine uygulanır.

DÖRDÜNCÜ KISIM

Geri Ödeme veya Muafiyet

Gümrük Vergilerinde Geri Ödemenin veya Muafiyetin

Yasaklanması

Madde 14- a) Beşinci Kısım hükümlerine uygun olarak menşe ispat belgesi düzenlenen veya hazırlanan Türkiye veya Topluluk menşeli ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan maddeler, Türkiye veya Topluluk'ta her ne türde olursa olsun gümrük vergilerinin geri ödenmesine veya bunlardan muafiyete tabi değildir.

b) (a) bendinde belirtilen yasak;

1) Türkiye veya Topluluk'ta imalatta kullanılan maddelere uygulanabilen gümrük vergisi veya eş etkili vergilerin kısmen veya tamamen iadesi veya muaf

tutulması veya ödenmemesi yönündeki her türlü düzenlemeye,

2) Ürünlerin söz konusu maddelerden elde edilip ihraç edildiği ve dahilde

kullanım için alıkonmadığı hallerde, ve

3) Bu tür iade, muafiyet veya geri ödemelerin açıkça veya aynı etkiyi doğuracak şekilde geçerli olduğu durumlarda uygulanır.

c) Bir menşe ispat belgesi kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, menşeli olmayan maddeler kullanılarak üretilen ilgili ürünlere geri ödeme sağlanmadığını ve bu maddelere uygulanabilen tüm gümrük vergileri ile eş etkili vergilerin fiilen ödendiğini ispat eden tüm geçerli belgeleri gümrük yetkililerinin talebi üzerine herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazır olmalıdır.

d) (a) ile (c) bentleri hükümleri, 8 inci maddenin (b) bendinde belirtilen

ambalajlara ve 9 uncu maddede belirtilen set halindeki ürünlere, menşeli olmadıkları durumlarda uygulanır.

e) (a) ile (d) bentleri arasındaki hükümler, yalnızca Karar'ın uygulanacağı türden maddeler için geçerlidir. Ayrıca bu hükümler, Karar hükümleri uyarınca ihracatta uygulanabilen tarım ürünleri için ihracat iadesi sisteminin işlemlerine engel teşkil etmezler.

f) (a) bendine rağmen, Türkiye'nin uyguladığı gümrük vergileri oranı Topluluk'ta yürürlükte olandan daha yüksek olduğunda Türkiye, menşeli ürün imalatında kullanılan maddelere uygulanabilir gümrük vergileri veya eş etkili vergilerin geri ödenmesi veya muafiyet düzenlemelerini işletebilir.

Ancak, bu gümrük vergilerinin oranı, Topluluğa ithal edilen aynı maddelere

Topluluk tarafından uygulanan orandan daha düşük olamaz.

Sayfa: 13

BEŞİNCİ KISIM

BİRİNCİ BÖLÜM

Eşyanın Menşesinin İspatı

Menşe İspat Belgeleri

Madde 15- a) Türkiye menşeli ürünlerin Topluluğa ithal edilmeleri ve Topluluk menşeli ürünlerin Türkiye'ye ithal edilmeleri sırasında, aşağıdaki belgelerden birinin ibrazı üzerine Karar'dan yararlanırlar:

1) Bir örneği EK-III'te yer alan bir EUR.1 Dolaşım Sertifikası, veya;
2) 16 ncı maddenin (a) bendinde belirtilen durumlarda, ihracatçı tarafından fatura, teslimat notu veya herhangi bir başka ticari belge üzerinde

belirtilen, metni Ek-IV'de bulunan, ilgili ürünleri teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlayan bir beyan (bundan sonraki bölümlerde "fatura beyanı" olarak atıfta bulunulacaktır).

b) (a) bendine rağmen, bu Yönetmelik çerçevesinde menşeli ürünler, 32 nci maddede belirtilen durumlarda, yukarıda atıfta bulunulan belgelerden herhangi birisinin ibraz edilmesine gerek bulunmaksızın Karar'dan yararlanırlar.

Fatura Beyanı

Madde 16- a) 15 inci maddenin (a) bendinin (2) numaralı alt bendinde geçen

fatura beyanı,

1) 34 üncü madde çerçevesinde bir Onaylanmış İhracatçı tarafından, veya

2) Toplam kıymeti 6000 ECU'yu geçmeyen menşeli ürünler ihtiva eden bir veya daha fazla kaptan müteşekkil bir sevkiyat için, herhangi bir ihracatçı tarafından, hazırlanabilir.

b) Fatura beyanı, söz konusu ürünlerin Türkiye veya Topluluk menşeli olarak kabulü ve bu Yönetmeliğin diğer hükümlerinin yerine getirilmesi halinde hazırlanabilir.

c) Fatura beyanında bulunan ihracatçı, söz konusu ürünün menşe statüsü ile bu Yönetmeliğin diğer hükümlerinin yerine getirilmiş olduğunu kanıtlayan ilgili tüm belgeleri, ihracatçı ülkenin gümrük idarelerinin talebi üzerine herhangi bir anda ibraz etmeye hazırlıklı olur.

d) Fatura beyanı, ihracatçı tarafından, metni Ek IV'te yer alan, aynı ekteki dillerden birinde ve ihracatçı memleketin ulusal mevzuatıyla uyumlu olan beyanın, fatura, teslimat notu veya başka bir ticari belge üzerine daktilo edilmesi, ıstampa ile damgalanması veya basılması suretiyle hazırlanır. Beyan el yazısı ile de yapılabilir; bu takdirde, mürekkeple ve matbaa harfleriyle yazılır.

e) Fatura beyanı, ihracatçının kendi el yazısı ile atacağı orijinal imzasını ihtiva eder. Ancak, 34 üncü madde çerçevesinde onaylanmış ihracatçıdan, kendi adıyla hazırlanmış herhangi bir fatura beyanının kendi el yazısıyla imzalanmış addedilerek tüm sorumluluğu üzerine aldığına dair yazılı

bir taahhünameyi ihracatçı ülkenin gümrük idarelerine vermiş olması koşuluyla, böyle bir beyanı imzalama şartı aranmaz.

f) Bir fatura beyanı, ihracatçı tarafından, kapsadığı ürünlerin ihracatı esnasında veya ithalatından itibaren iki yıl içinde ithalatçı ülkede ibrazı koşuluyla, ihracattan sonra da hazırlanabilir.

Sayfa: 14

İKİNCİ BÖLÜM

EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının Düzenlenmesi ve Vize İşlemleri

EUR.1 Dolaşım Sertifikasının Şekli, Basımı ve Dağıtılması

Madde 17- EUR.1 Dolaşım Sertifikaları Ek-III'te belirlenen form ve niteliklere uygun olarak ve seri numaraları verilerek Türkiye Ticaret, Sanayi,

Deniz Ticaret Odaları ve Ticaret Borsaları Birliği tarafından bastırılarak ihtiyaca göre mahalli Ticaret Odaları, Sanayi Odaları veya Ticaret ve Sanayi

Odalarına (Odalar) gönderilir.

İhracatçılar Sertifikaları bağlı buldukları Odalardan alırlar.

EUR.1 Dolaşım Sertifikaları yalnızca ihracatçı veya ihracatçının gümrük beyannamesini imzalamakla yetkili kanuni temsilcisi tarafından, birer örneği

Ek-III'te yer alan EUR.1 Dolaşım Sertifikası ile başvuru formunun bu Yönetmeliğe uygun olarak doldurulması ile yazılı başvurusu üzerine düzenlenir.

Başvuru Formlarının basım ve dağıtım işleri de yine Türkiye Ticaret, Sanayi, Deniz Ticaret Odaları ve Ticaret Borsaları Birliği tarafından yapılır.

EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının Doldurulması

Madde 18- İhracatçılar EUR.1 Dolaşım Sertifikalarını, bu Sertifikaların arka sayfasında yazılı kurallara uygun olarak doldururlar.

Buna göre;

a) Sertifikalar Karar'ın düzenlendiği dillerden birinde ve ihracatçı ülkenin ulusal mevzuat hükümleri çerçevesinde doldurulur.

b) Sertifikalar yazı makinası veya elle doldurulabilir. El yazısı ile doldurulmaları halinde mürekkepli kalem ve matbaa harfleri kullanılmalıdır.

c) Sertifika üzerinde silinti ve birbiri üzerine yazılmış kelime ve ilaveler bulunmamalı, değişiklikler doğru olmayan kayıtların üzeri çizilmek ve

gerekli düzeltmeler eklemek suretiyle yapılmalıdır. Bu şekilde yapılan düzeltmelerin Sertifikayı düzenleyen kişi tarafından imzalanması ve gümrük idaresi tarafından tasdik edilmesi gerekir.

d) Sertifikada kayıtlı her bir maddeye sıra numarası verilir ve madde aralarında boşluk bırakılmaz. Son kaydın hemen altına sonradan bir ilave yapılmasını önlemek üzere yatay bir çizgi çekilerek, kullanılmayan yerler çapraz bir çizgiyle iptal edilir.

e) Sertifikalarda kayıtlı eşyanın, tanınmalarına olanak verecek kesinlikte ve ticari deyimleri ile hiçbir tereddüte yer vermeyecek açıklıkta cins, nevi,

nitelik ve miktar olarak ayrıntılı bir biçimde beyan edilmeleri gerekir.

f) Başvuru Formlarının doldurulmasında da yukarıdaki kurallara uyulması ve

ayrıca bu Formun arka yüzünde yer alan hususların da yer ve tarih gösterilerek

imza ile teyid edilmesi gerekmektedir.

İhracatçının İbraz Yükümlülüğü

Madde 19- EUR.1 Dolaşım Sertifikası düzenlenmesi için başvuruda bulunan ihracatçı, bu Sertifikaları düzenleyecek Odaların talep edebileceği, söz konusu ürünün menşe statüsü ile bu Yönetmeliğin diğer hükümlerinin yerine getirilmiş olduğunu tevsik eden tüm ilgili belgeleri Odalara vermekle yükümlüdür.

Ayrıca, ihracatçı yukarıda belirtilen belgeleri gümrük idarelerinin herhangi bir zamandaki talebi halinde ibraz etmekle de yükümlüdür.

Sayfa: 15

Odalarca Yapılacak İşlemler

Madde 20- İhracatçılar veya kanuni yetkili temsilcileri tarafından 18 inci

madde hükümlerine uygun olarak doldurulan ve imza edilen Sertifikalar Odalara

verilir.

Buna göre;

a) Odalar, Sertifikaların kurallara uygun olarak doldurulup doldurulmadığını kontrol edip, Sertifikada kayıtlı eşyanın 3 üncü madde veya

4 üncü madde hükümleri gereğince Türkiye menşeli olduğu veya sayıldığı

hususunda, ihracata ait diğer evrakı da inceleyerek kesin bir kanıya vardıldıktan sonra gerekli işlemleri tamamlarlar.

b) Tüm işlemler tamamlandıktan sonra, Sertifikanın beyaz renkli dört nüshası, aslı hakkında da hüküm ifade etmek üzere sorumlu Oda memuru tarafından imza ve Oda mührü ile tasdik edilir. Biri beyaz üzerine yeşil meneviş zeminli, dördü beyaz olan beş nüshalık takım halindeki Dolaşım Sertifikasının beyaz renkli nüshalarından biri alıkonularak diğerleri ihracat işleminin yapılacağı gümrük idaresine vize ettirilmek üzere ihracatçıya verilir. Bu Sertifika Odalarca en az üç yıl süre ile saklanır.

(b) bendi için, mer'i kanunlarda öngörülen süreler saklıdır.

EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının Gümrük İdarelerince İncelenmesi

Madde 21- Dolaşım Sertifikalarının gümrük idaresince vize edilmesini talep etme hakkı, bizzat ihracatçıya veya gümrük beyannamelerini imzalamaya yetkili

kanuni temsilcisine ait olup, bu talep ilgili Oda tarafından ihracatçıya verilen Sertifika nüshaları ile yapılır. Bu Sertifikanın doğru olarak doldurulduğunu garanti etmek gümrük idarelerinin sorumluluğu altındadır.

Yetkili olmayan kimseler tarafından yapılan vize talepleri, gümrük idaresince reddedilir. Gümrük idareleri vize edilmek üzere ihracatçılar tarafından ibraz olunan EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının doğruluğunun kontrolünü yapmakla yükümlüdür.

Gümrük İdareleri;

a) Dolaşım Sertifikalarının bu Yönetmelikteki şartlara uygun olup olmadığını, özellikle ürünün tanımı için ayrılmış bulunan boşluğun her türlü sahte ilaveler yapılması imkanını ortadan kaldıracak şekilde doldurulup doldurulmadığını,

b) İhraç konusu eşyanın cins, nevi, nitelik ve miktar itibarıyla Dolaşım Sertifikasındaki kayıtlara uygun olup olmadığını,

c) İhraç konusu eşyanın menşeli olduğunu veya sayıldığını; ürün ve imalatında kullanılan girdilere ait diğer evrakın yanı sıra, nakliyeciler tarafından verilen kara, demiryolu, hava ve deniz taşımalarına ilişkin konşimento, manifesto, yük senetleri, fatura ve gereğinde muhasebe kayıt ve defterlerini incelemek ve ihracat konusu eşyayı Gümrük Yönetmeliğindeki esaslara göre muayene etmek suretiyle kontrol ederler.

Bu şekilde Dolaşım Sertifikalarının kontrolü yapıldıktan sonra 22 nci madde hükümleri uyarınca vize işlemine geçilir.

EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının Vize Edilmesi

Madde 22- Dolaşım Sertifikalarının gümrük vizesine ayrılmış (11) numaralı

kutusunun doğru olarak ve noksansız doldurulması şarttır. Yanlış veya noksan

yapılan vize işlemi Sertifikayı geçersiz kılar ve sonradan kontrol sebeplerinden birini teşkil eder.

Gümrük idareleri, Dolaşım Sertifikasındaki (11) numaralı vize kutusuna;

Sayfa: 16

a) Beyannamenin tarihi, sayısı ve gümrük idaresinin açık posta adresini, yazı makinesi veya mürekkepli kalemle ve matbaa harfleriyle okunabilecek şekilde olmasına özen göstererek yazarlar.

b) İdarenin okunabilir mührünü işaretli bölümdeki yere basarak, tarih, imza ve kaşe koymak suretiyle vize işlemi tamamlarlar.

EUR.1 Dolaşım Sertifikası Karar ile sağlanan tercihli ticarete yazılı delil olarak ancak gümrük idaresinin vizesi ile hüküm ifade edeceğinden, düzenleme işlemi vize ile tamamlanmış olur.

Düzenlenen EUR.1 Dolaşım Sertifikası fiili ihraç gerçekleştiği veya kesinleştiği anda ihracatçıya verilmek üzere hazır bulundurulur.

Gümrük idareleri, Dolaşım Sertifikasının yeşil meneviş zeminli olan aslını, ithalatçı ülke gümrük idaresine sunulmak üzere ve beyaz renkli nüshalardan birini saklanmak üzere ihracatçıya verir ve beyaz renkli nüshalardan birini idarede alıkoyarak, kalan diğer beyaz nüshayı fiili ihracı takip eden ilk iş günü içinde ilgili Odaya gönderirler.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının Sonradan Verilmesi,
İkinci Nüsha Düzenlenmesi ve Değiştirilmesi

İhracattan Sonra Verilmesi

Madde 23- a) 22 nci maddeye rağmen, EUR.1 Dolaşım Sertifikası istisnai olarak;

1) Hata, ihmâl veya özel durum nedeniyle ihraç anında düzenlenmemiş olması; veya

2) Bir EUR.1 Dolaşım Sertifikasının düzenlenmiş, ancak teknik nedenlerle ithalatta kabul edilmemiş olduğu hususu, Odalar ve gümrük idarelerine tatmin edici bir şekilde ispat edilmesi, halinde ait olduğu ürünün ihracından sonra düzenlenebilir.

b) Bu durumda ihracatçı;

1) Eşyanın cinsi, nevi, niteliği ve miktarını, ambalaj şeklini, marka ve numaralarını, işaretlerini, çıkış işleminin yapıldığı gümrük idaresinin adını, gümrük beyannamesinin tarih ve sayısını belirterek yazılı talepte bulunur.

2) Söz konusu eşya için ihraç sırasında EUR.1 Dolaşım Sertifikası verilmediğini veya EUR.1 Dolaşım Sertifikasının ithalatçı ülke gümrük idaresince teknik nedenlerle kabul edilmediğini sebepleri ile birlikte yazılı olarak beyan eder.

3) Usulüne uygun olarak doldurulmuş EUR.1 Dolaşım Sertifikası ve Başvuru Formunu imzalayıp talep yazısına ekler.

Bu şartları yerine getiren ihracatçının talebi bağlı olduğu Oda ve ilgili gümrük idaresi tarafından incelenir. Söz konusu ihraç eşyasına ait gümrük beyannamesi ve ekleri diğer evrak ile varsa bu işleme dair dosyaların incelenmesi ve kontrolü sonucunda, ihracatçının beyanına tamamen uygun olduğu

anlaşıldığı takdirde EUR.1 Dolaşım Sertifikası verilir ve vize edilir.

İhracattan sonra verilen EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının (7) numaralı "Gözlemler" kutusuna,

"SONRADAN VERİLMİŞTİR"

"NACHTRAGLICH AUSGESTELLT"

"DELIVRE A POSTERIORI"

"RILASCIATO A POSTERIORI"

Sayfa: 17

"AFGEGEVEN A POSTERIORI"

"ISSUED RETROSPECTIVELY"

"UDSTEDT EFTERF()LGENDE"

"RUSÇA KELİME VARDIR"

"EXPEDIDO A POSTERIORI"

"EMITIDO A POSTERIORI"
"ANNETTU JALKIKATEEN"
"UTFARDAT I EFTERHAND"

ibarelerinden biri yazılır.

İhracatçı ülke gümrük idarelerince düzenlenen ve bu ibarelerden birini taşıyan EUR.1 Dolaşım Sertifikaları, ithalatçı ülke gümrük idarelerince kabul edilir.

Teknik Nedenlerle EUR.1 Dolaşım Sertifikasının Reddi

Madde 24- EUR.1 Dolaşım Sertifikası bu Yönetmelikte öngörülen şekilde düzenlenmemiş ise "teknik nedenlerle" reddedilebilir.

EUR.1 Dolaşım Sertifikasının, öngörülen form dışında bir form kullanılarak düzenlenmesi (örn. ebat veya renk olarak örnekten önemli derecede farklı olması, seri numarası bulunmaması, resmi olarak öngörülen dillerden birinde basılmaması),

EUR.1 Dolaşım Sertifikasında doldurulması zorunlu kutulardan birinin (örn. EUR.1 Dolaşım Sertifikası 4 numaralı Kutu) doldurulmaması,

EUR.1 Dolaşım Sertifikasının mühürlenip imzalanmaması (EUR.1 Dolaşım Sertifikası 11 numaralı Kutu),

EUR.1 Dolaşım Sertifikasının yetkili olmayan bir makam tarafından onaylanması,

EUR.1 Dolaşım Sertifikası vize edilirken kullanılan mührün 36 ncı madde hükümleri uyarınca örneği gönderilmeyen yeni bir mühür olması,

İbraz edilen EUR.1 Dolaşım Sertifikasının orjinal olmayıp fotokopi veya suret olması,

EUR.1 Dolaşım Sertifikasının 2 veya 5 numaralı kutusuna bu Karara taraf olmayan ülkelerden birinin yazılması,

gibi teknik nedenlerle kabul edilmeyen EUR.1 Dolaşım Sertifikaları, sonradan düzenlenebilir.

Teknik nedenlerle reddedilen EUR.1 Dolaşım Sertifikası, hangi nedenlerle

kabul edilmediği de belirtilerek sonradan düzenlenen yeni bir EUR.1 Dolaşım Sertifikası alması için ihracatçıya iade edilir. Ancak, Gümrük İdareleri gümrük işlemlerinin tamamlanmasından sonra kontrol amacıyla veya hile yapıldığından şüphe ediyorsa reddedilen EUR.1 Dolaşım Sertifikasının bir fotokopisini saklayabilirler.

İkinci Nüsha Düzenlenmesi

Madde 25- EUR.1 Dolaşım Sertifikasının çalınma, kaybedilme ve hasar görmesi hallerinde ihracatçı, bağlı olduğu Odaya başvurarak Sertifikanın ikinci bir nüshasının düzenlenmesini talep edebilir.

Oda, ilk Sertifikaya uygun olarak doldurulan ikinci bir nüsha Sertifikayı

ihracatçıya verir.

Gümrük idareleri, ihracatçı tarafından ibraz edilen ikinci nüsha sertifikayı, kendilerinde bulunan ve ihraç işlemi yapılmış olan eşyaya ait Dolaşım Sertifikası ile karşılaştırıp, ikinci nüshanın doğruluğunu saptadıktan

sonra vize işlemini yaparlar. Ancak, gümrük vizesi kutusuna vize tarihi olarak

hüküm ifade etmek üzere, ilk Dolaşım Sertifikasının vize tarihi ve seri numarası yazılır.

Sayfa: 18

Bu şekilde düzenlenen ikinci nüsha Sertifikaların (7) numaralı "Gözlemler" kutusuna,

"İKİNCİ NÜSHADIR"
"DUPLİKAT"

"DUPLICATA"
"DUPLICATO"
"DUPLICAAT"
"DUPLICATE"
"ANTI()PA()O"
"DUPLICADO"
"SEGUNDA VIA"
"KAKSOISKAPPALE"
ibarelerinden biri yazılır.

Menş e İspat Belgelerinin Değiş tirilmesi
Madde 26- Menş eli ürünler Türkiye veya Topluluk gümrük idaresinin kontrolü altında iken, ürünün tamamının veya bir bölümünün Türkiye veya Topluluk içinde başka bir yere gönderilmesi gerektiği durumda, gönderilecek kısım için asıl sertifika yerine geçmek üzere bir veya birden çok müfrez EUR.1 sertifikası düzenlenir ve durum esas EUR.1 sertifikası üzerine işaret edilir.
Müfrez EUR.1 sertifikası düzenlenme talebi eş yayı kontrol altında bulunduran gümrük idaresine yazılı olarak yapılır. İlgili idare tarafından gerekli her türlü inceleme yapılarak bu Yönetmelik hükümlerine uygun olması halinde talep yerine getirilir.
Düzenlenen müfrez Sertifika bu Yönetmelik hükümlerinin uygulanmasında EUR.1 Dolaş ım Sertifikası olarak kabul edilir.
Esas EUR.1 Dolaş ım Sertifikasının tarih ve seri numarası müfrez Sertifikanın veya Sertifikaların (7) numaralı "Gözlemler" kutusuna yazılır, aslına ve tüm nüshalarına "MÜFREZ MENŞ E İSPAT BELGESİDİR" kaş esi basılır.
Gümrük idaresi, esas menş e ispat belgesi ile buna dayanılarak düzenlenen yeni Sertifikanın veya Sertifikaların beyaz nüshasını muhafaza eder.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM İbraz

Menş e İspat Belgesinin Geçerliliği
Madde 27- a) Bir EUR.1 Dolaş ım Sertifikası, ihracatçı ülkedeki vize tarihinden itibaren dört ay geçerli olur ve bu süre zarfında ithalatçı ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilmesi gerekir.
b) Bir fatura beyanı, ihracatçı tarafından hazırlanış tarihinden itibaren dört ay geçerli olur ve bu süre zarfında ithalatçı ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilmesi gerekir.
c) İthalatçı ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilecek menş e ispat belgeleri, istisnai durumlar nedeniyle, (a) ve (b) bentlerinde belirtilen tarihlerden sonra da, uygulanan tercihli muamele çerçevesinde kabul edilebilir.
Diğer geç ibraz hallerinde, ithalatçı ülkenin gümrük idaresi, eş yanın belirtilen son tarihten önce gümrüğe sunulmuş olması kaydıyla menş e ispat belgelerini kabul edebilir.
Menş e ispat belgelerinin ibraz süresinden sonra tercihli muameleden yararlanması için, bu sürenin bitiminden önce eş yanın gümrüğe gelmiş ve yine bu süreden önce ithalatçı veya gümrük beyannamesini imzalamaya yetkili kanuni temsilcisi tarafından yazılı olarak ilgili gümrüğe başvurulmuş olması gerekmektedir.

Sayfa: 19

İlgili gümrük idaresi durumu bağı lı olduğu Baş müdürlüğe intikal ettirir. İlgili Baş müdürlük konuyu inceleyerek mücbir sebep ve olağanüstü hal

mevcudiyetine kanaat getirir ve ek süre istemine ilişkin gerekçeleri haklı bulur ise Sertifikaların süresini en çok bir ay uzatabilir. Menşe İspat Belgesinin İbrazı

Madde 28- EUR.1 Dolaşım Sertifikaları ve fatura beyanları gümrük mevzuatı ve ilgili mevzuat gereğince ithalatçı ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilir. Söz konusu gümrük idaresi, bu EUR.1 Dolaşım Sertifikası veya fatura beyanının tercümesini talep edebilir. Ayrıca idare beyannameye ek olarak, ithalatçıdan eşyanın Karar'ın koşullarına uygunluğunu gösteren yazılı bilgi ve belgeleri talep edebilir.

Tevsik Edici Belgeler

Madde 29- Aşağıda sayılan belgeler, bir EUR.1 Dolaşım Sertifikası veya fatura beyanı kapsamındaki ürünlerin Türkiye veya Topluluk menşeli olduğu ve bu Yönetmeliğin diğer koşullarını yerine getirdiği hususlarını desteklemek amacıyla, 16 ncı maddenin (c) bendinde ve 19 uncu maddede belirtilen belgeler arasındadır:

a) İhracatçı veya tedarikçi tarafından, söz konusu eşyanın elde edilmesi için gerçekleştirilen işlemleri belgeleyici nitelikte, örneğin hesaplarında veya iç muhasebesinde yer alan doğrudan deliller;

b) Türkiye veya Topluluk'ta düzenlenmiş veya hazırlanmış, imalatta kullanılan maddelerin menşe statüsünü tevsik eden, iç mevzuat uyarınca kullanılan belgeler;

c) Türkiye veya Topluluk'ta düzenlenmiş veya hazırlanmış, maddeler üzerinde bu ülkelerde yapılan işçilik veya işlemi tevsik eden, iç mevzuat uyarınca kullanılan belgeler;

d) Kullanılan maddelerin menşe statüsünü tevsik etmek üzere, Türkiye veya Topluluk'ta bu Yönetmelik hükümleri uyarınca düzenlenmiş veya hazırlanmış EUR.1 Dolaşım Sertifikaları veya fatura beyanları.

Menşe İspat Belgeleri ve Tevsik Edici Belgelerin Muhafazası

Madde 30- a) EUR.1 Dolaşım Sertifikası düzenlenmesi için başvuruda bulunan ihracatçı ve ilgili Oda, 19 uncu maddede belirtilen belgeleri en az üç yıl muhafaza etmek mecburiyetindedir.

b) Fatura beyanında bulunan ihracatçı, bu beyanın bir nüshasını ve 16 ncı maddenin (c) bendinde belirtilen belgeleri en az üç yıl muhafaza etmek mecburiyetindedir.

c) EUR.1 Dolaşım Sertifikasını düzenleyen Oda, 17 nci maddede belirtilen Başvuru Formunu en az üç yıl muhafaza etmek mecburiyetindedir.

d) İthalatçı ülkenin gümrük idareleri, kendilerine ibraz edilen EUR.1 Dolaşım Sertifikaları ve fatura beyanlarını en az üç yıl muhafaza etmek mecburiyetindedir.

Mer'i kanunlarda öngörülen süreler saklıdır.

Farklılıklar ve Şekli Hatalar

Madde 31- a) Menşe ispat belgelerindeki beyanlar ile ürünlerin ithalat işlemlerini yerine getirmek amacıyla gümrük idarelerine ibraz edilen belgelerdeki ifadeler arasında küçük farklılıkların bulunması, belgenin gümrüğe sunulan ürünlere tekabül ettiğinin kesinlikle ortaya konması kaydıyla,

söz konusu menşe ispat belgelerinin geçerliliğini kendiliğinden ortadan kaldırmaz.

b) Menşe ispat belgeleri üzerindeki ifadelerin doğruluğu üzerinde şüphe yaratması söz konusu olmayan, daktilo hatası gibi bariz maddi hatalar, bu belgelerin reddedilmesini gerektirmez.

Sayfa: 20

BEŞİNCİ BÖLÜM

Menşe İspatından Muafiyet

Ticari Mahiyette Olmayan Eşya

Madde 32- Küçük paketler halinde gerçek kişilerden gerçek kişilere gönderilen veya yolcuların zati ya da hediyeelik eşyasının bir bölümünü oluşturan eşya; ticarete konu olmamaları, bu Yönetmelik gereklerini yerine getirdiklerinin beyan edilmesi ve bu beyanın doğruluğu hakkında şüphe bulunmaması halinde menşe ispat belgesi istenmeksizin menşeli ürünler olarak kabul edilir. Posta yoluyla gelen eşyada beyan, Deklarasyon Anduan (C2/CP3) belgesi veya bu belgeye eklenen bir kağıt üzerinde yapılabilir.

Alıcıların, yolcuların veya ailelerinin şahsi kullanımına mahsus ürünler içeren arızı ithalat, eşyanın tabiatı ve miktarı itibarıyla ticari bir amaç gözetilmediği bariz ise, ticari ithalat olarak kabul edilmez.

Ayrıca, söz konusu ürünlerin toplam kıymetinin, küçük paketler halindeki eşyada 500 ECU'yu, yolcu zati ve hediyeelik eşyasında 1 200 ECU'yu geçmemesi gerekir.

ALTINCI BÖLÜM

ECU ile İfade Edilen Tutarlar

ECU Karşılıklarının Tesbiti

Madde 33- Bu Yönetmelikte ECU cinsinden ifade edilen tutarların ihracatçı ülkenin ulusal para birimi cinsinden eşdeğer tutarı, ihracatçı ülke tarafından tesbit olunacak ve Avrupa Toplulukları Komisyonu aracılığı ile ithalatçı ülkelere duyurulacaktır.

Eğer tutarlar, ithalatçı ülke tarafından tesbit olunmuş olan müteakıl tutarları aşıyorsa bu tutar, ancak ürünlerin ihracatçı ülkenin parası cinsinden fatura edilmiş olması halinde kabul edilir. Söz konusu ürünlerin Türkiye veya başka bir Avrupa Topluluğu üye ülkesinin para birimi cinsinden faturalandırılmış olması halinde, ithalatçı ülke, ilgili ülke tarafından bildirilmiş olan tutara itibar eder.

Herhangi bir ulusal para cinsinden kullanılacak olan tutarlar, 1996 yılının Ekim ayının ilk iş günü itibarıyla ECU cinsinden ifade olunan tutarların o ulusal para cinsinden eşdeğeri olur. Söz konusu tutarlar ve bunlara ilişkin değişiklikler Müsteşarlıkça duyurulur.

ALTINCI KISIM

Basitleştirilmiş İşlemler

Onaylanmış İhracatçı Yetkisinin Verilmesi

Madde 34- Türkiye ile Topluluk arasındaki Karar kapsamı ticarete aşağıdaki hükümler çerçevesinde basitleştirilmiş işlem uygulanması mümkündür.

Müsteşarlık;

a) Sık sık EUR.1 Dolaşım Sertifikası düzenlenmesini gerektiren sevkiyat yapan,

b) Eşyanın menşe statüsünün ve bu Yönetmelik hükümlerinin yerine getirildiğinin saptanması için gerekli her türlü teminatı gümrük idarelerine veren,

Sayfa: 21

c) Vergi ve gümrük mevzuatı ile ilgili mükerrer suç işlememiş olan,
d) Gümrük makamlarının faaliyetlerini denetlemesine imkan verecek kayıtlara sahip olan,
gerçek ve tüzel kişilere, söz konusu eşyanın kıymetine bakılmaksızın bir
örneği Ek IV'te yer alan Fatura Beyanını hazırlayabilmesi konusunda Onaylanmış
İhracatçı yetkisi verebilir.

Müsteşarlık (Gümrükler Genel Müdürlüğü), basitleştirilmiş işlem uygulamasını teminen yetki belgesi verilmesi ve yetkinin Onaylanmış İhracatçı tarafından kullanımının izlenmesine ilişkin usulleri belirler.

Onaylanmış İhracatçı Yetkisinin İptali

Madde 35- Onaylanmış ihracatçıların bu Yönetmelikteki hükümlere aykırı hareket etmeleri ya da verilen yetkide öngörülen koşullara uymamaları veya bu koşulların ortadan kalkması halinde, cezai hükümler saklı kalmak üzere verilen yetki Müsteşarlıkça (Gümrükler Genel Müdürlüğü) geçici olarak geri alınabilir veya iptal edilebilir.

YEDİNCİ KISIM

BİRİNCİ BÖLÜM

Gümrük İdareleri Arasında Karşılıklı İşbirliği

Mühür ve Adreslerin İletilmesi

Madde 36- Türkiye ve Avrupa Topluluğu üye ülkeleri gümrük idareleri, kendi gümrük idarelerinde EUR.1 Dolaşım Sertifikası vize ederken kullandıkları mühürlerin örnek baskılarını, EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının ve fatura beyanlarının kontrolünden sorumlu gümrük idarelerinin adreslerini, Avrupa Toplulukları Komisyonu aracılığıyla birbirlerine iletceklerdir.

Karşılıklı Yardım

Madde 37- Türkiye ve Topluluk, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla birbirlerine EUR.1 Dolaşım Sertifikaları veya fatura beyanlarının geçerliliklerinin ve bu belgelerde yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Sonradan Kontrol Talebi

Madde 38- İthalatçı ülke gümrük idareleri, EUR.1 Dolaşım Sertifikaları ve fatura beyanlarının sonradan kontrolünü talep edebilirler.

İthalatçı ülke gümrük idaresi, ihracatçı ülke gümrük idaresince verilen EUR.1 Dolaşım Sertifikaları ve fatura beyanlarının gerçekliği veya eşyanın gerçek menşesine ilişkin bilgilerin doğruluğu hakkında makul bir şüphesi olduğunda veya sondaj usulü ile yapacağı kontrol sonucunda anılan belgeleri sonradan kontrol talebi ile 39 uncu madde hükümleri çerçevesinde vizeyi yapan ihracatçı ülke gümrük idaresine geri gönderir.

İthalatçı ülke gümrük idareleri, EUR.1 Dolaşım Sertifikası ve fatura ile, eğer ibraz edilmiş ise fatura beyanını, yahut bu belgelerin birer kopyasını, gerektiğinde araştırmanın gerekçelerini de belirterek ihracatçı ülkenin gümrük idarelerine geri gönderirler. Menşe ispat belgesinde yer alan bilgilerin doğru

olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgi, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

Sonradan Kontrol İşlemleri

Madde 39- Menşe İspat Belgelerinin kontrol talebi, bu belgelerin Müsteşarlığa (Gümrükler Genel Müdürlüğü) gönderilmesi suretiyle yapılır:

Sayfa: 22

Ancak, EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının kontrol talebi (13) numaralı bölümün aşağıdaki şekilde doldurulması suretiyle yapılır.

Dolaşım Sertifikasını vize eden ihracatçı ülke gümrük idaresinin adı ve adresi,

Kontrol talebinde bulunan ithalatçı ülke gümrük idaresinin adı ve açık posta adresi, yazı makinesi veya mürekkepli kalemle ve matbaa harfleri ile yazılır.

Kontrol talebinde bulunan yer ve tarih belirtilip mühür, imza ve kaşe koymak suretiyle onaylanır.

Sonradan Kontrol Talebinin İncelenmesi

Madde 40- Kontrol, ihracatçı ülke gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ihracatçı ülke gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve ihracatçının hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapabilme yetkisine sahiptir.

İhracatçı ülke gümrük idareleri EUR.1 Dolaşım Sertifikalarının kontrol sonucunu (14) numaralı bölümü aşağıdaki şekilde doldurmak suretiyle belirtirler.

a) Birinci veya ikinci maddelerden uygun olanın önüne (x) işareti konulur,

b) Kontrolü yapan gümrük idaresinin adı ve kontrol tarihi yazılır,

c) Okunabilir mühür, imza ve kaşe koymak suretiyle onaylanır.

Sonradan Kontrol Sonuçları

Madde 41- Sonradan kontrol talebinde bulunan ithalatçı ülke gümrük idaresi, kontrol sonucundan en kısa zamanda haberdar edilir.

Kontrol sonuçlarında, belgelerin gerçek olup olmadığı, söz konusu ürünlerin Türkiye veya Topluluk menşeli olarak kabul edilip edilemeyeceği ve bu Yönetmeliğin diğer hükümlerine uygun olup olmadığı hususları açıkça belirtilmelidir.

İthalatçı ülke gümrük idaresi, kontrol sonucunun beklendiği süre içinde söz konusu ürünlere tercihli muamele tanınmasını askıya almaya karar verirse, eşyanın ithalatçıya teslim işlemi teminat karşılığında yapılır.

Makul şüphe durumlarında, on ay içinde cevap alınamaması veya cevapta söz

konusu belgelerin doğruluğunun ya da ürünlerin gerçek menşeinin tesbitine imkan verecek ölçüde yeterli bilginin bulunmaması halinde, talepte bulunan ithalatçı ülke gümrük idareleri, istisnai durumlar hariç olmak üzere söz konusu eşyaya tercihli muamele uygulanmasını reddedebilir.

Anlaşmazlıkların Çözümü

Madde 42- Bu Yönetmelik esasları çerçevesinde yapılacak uygulamada meydana

gelecek tereddüt ve anlaşmazlıklar, bu Yönetmeliğe ilişkin işlemlerin yürütülmesiyle görevli kuruluşlarca Müsteşarlığa iletilir.

Bu tereddüt ve anlaşmazlıklardan 38 ila 41 inci maddelerde belirtilen sonradan kontrol işlemlerine ilişkin olup, kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi ile kontrolü yapacak olan gümrük idaresinin arasında çözülemeyenler veya ilgili Karar eki Menşe Kurallarına İlişkin Protokol'ün yorumlanmasında

ortaya çıkan sorunlar Ortak Komite'ye sunulur.

Sayfa: 23

İthalatçı ile ithalatçı ülkenin gümrük idareleri arasında çıkabilecek her türlü anlaşmazlık, bu ülkenin mevzuatı çerçevesinde çözüme bağlanır.

İKİNCİ BÖLÜM Cezalar

Cezalar

Madde 43- Bu Yönetmelik hükümlerine aykırı fiiller hakkında yerine göre yürürlükteki gümrük ve/veya kaçakçılığın men ve takibine ilişkin kanunlar ile ilgili diğer mevzuat hükümleri uygulanır.

SEKİZİNCİ KISIM Serbest Bölgeler

Serbest Bölgeler

Madde 44- Türkiye ve Topluluk gümrük idareleri, nakliyeleri esnasında kendi ülkesi içinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan ve bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu olan eşyanın başka eşyayla değiştirilmemesinin veya hasara uğramasını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamasının temini konusundaki her türlü tedbiri alırlar.

Birinci fıkra hükümlerine istisna olarak, Türkiye veya Topluluk menşeli herhangi bir ürün, bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işçilik veya işlemden geçirilirse, tatbik edilmiş olan işçilik veya işlemin bu Yönetmelik hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebine binaen yeni bir EUR.1 Dolaşım Sertifikası ilgili idare tarafından düzenlenir.

DOKUZUNCU KISIM Ceuta ve Melilla, San Marino Cumhuriyeti

Ceuta ve Melilla

Madde 45- Bu Yönetmeliğin 2 nci maddesinde geçen "Topluluk" terimi, Ceuta ve Melilla'yı kapsamaz. Ancak, 46 ncı madde hükümleri dikkate alınmak kaydıyla, Türkiye menşeli ürünler, Ceuta veya Melilla'ya ithal edildiğinde, Topluluk gümrük bölgesi menşeli ürünlere uygulanan aynı gümrük rejimi; ve Yönetmelik kapsamı Ceuta ve Melilla menşeli ürünlerin Türkiye'ye ithalatında, Topluluk menşeli ürünlerin tabi olduğu aynı gümrük rejimi uygulanır.

Özel Şartlar

Madde 46- Bu Yönetmelik hükümlerinin Ceuta ve Melilla açısından uygulanmasında, 12 nci madde hükümleri uyarınca doğrudan nakledilmiş olmaları koşuluyla,

a) Aşağıdakiler, Türkiye menşeli ürünler olarak kabul edilirler:

1) Tamamen Türkiye'de elde edilmiş ürünler,

2) Söz konusu ürünlerin Yönetmeliğin 6 ncı maddesi çerçevesinde yeterlik işçilik veya işleme tabi tutulmuş olması ya da Ceuta ve Melilla veya Topluluk menşeli ürünlerin bu

Sayfa: 24

Yönetmelik çerçevesinde 7 nci maddede yetersiz işçilik veya işlemin ötesinde bir işçilik veya işleme tabi tutulmuş olması kaydıyla (1) numaralı alt bentte belirtilenlerin dışındaki ürünlerin imalatta kullanılması suretiyle Türkiye'de elde edilmiş olan ürünler.

b) Aşağıdakiler, Ceuta ve Melilla menşeli ürünler olarak kabul edilirler:

1) Tamamen Ceuta ve Melilla'da elde edilmiş ürünler,

2) Söz konusu ürünlerin Yönetmeliğin 6 ncı maddesi çerçevesinde yeterli işçilik veya işleme tabi tutulmuş olması ya da Türkiye veya Topluluk menşeli

ürünlerin bu Yönetmelik çerçevesinde 7 nci maddede yetersiz işçilik veya işlemin ötesinde bir işçilik veya işleme tabi tutulmuş olması kaydıyla (1) numaralı alt bentte belirtilenlerin dışındaki ürünlerin imalatta kullanılması

suretiyle Ceuta ve Melilla'da elde edilmiş olan ürünler.

c) Bu Yönetmeliğin uygulanmasında, Ceuta ve Melilla tek bir ülke olarak kabul edilir.

d) İhracatçı veya yetkili kanuni temsilcisi, EUR.1 Dolaşım Sertifikasının

2 no.lu kutusuna veya fatura beyanına "Türkiye" ve "Ceuta ve Melilla" ibarelerini yazar. İlaveten, Ceuta ve Melilla menşeli ürünler söz konusu ise,

bu husus EUR.1 Dolaşım Sertifikasının 4 no.lu kutusunda veya fatura beyanında gösterilir.

e) Protokol'ün Ceuta ve Melilla'da uygulanmasından İspanyol gümrük idareleri sorumludur.

San Marino Cumhuriyeti

Madde 47- Türkiye, San Marino Cumhuriyeti menşeli ürünleri, bu Yönetmelik

anlamında Topluluk menşeli ürünler olarak kabul eder. San Marino Cumhuriyeti

menşeli ürünlerin menşe statüsü, bu Yönetmelik hükümlerinde gerekli uyarlamalar yapıldıktan sonra, uygulanması suretiyle belirlenir.

ONUNCU KISIM

Son Hükümler

Diğer Hususlar

Madde 48- İşbu Yönetmelik hükümlerinin uygulanması bakımından bu Yönetmelikte yer almayan hususlar hakkında 1615 sayılı Gümrük Kanununun ve Gümrük Yönetmeliğinin ilgili maddeleri uygulanır.

Geçici Madde 1- 4/72 sayılı Türkiye-AT Ortaklık Konseyi Kararı kurallarına

göre düzenlenmiş A.TR. Dolaşım Belgeleri, 31 Aralık 1998 tarihine kadar, Türkiye ve Topluluk gümrük idarelerince menşe ispat belgesi olarak, kabul edilir.

Yürürlük

Madde 49- Bu Yönetmelik 1/1/1998 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Yürütme

Madde 50- Bu Yönetmelik hükümlerini Gümrük Müsteşarlığının bağlı bulunduğu Bakan yürütür.

Sayfa: 25

EK I

EK II'DE YER ALAN LİSTE İÇİN GİRİŞ NOTLARI

Not 1:

Liste, tüm ürünlerin bu Yönetmeliğin 6. maddesi çerçevesinde yeterli düzeyde işlem ve işçilik görmüş olarak kabul edilmeleri için gerekli şartları düzenler.

Not 2:

2.1 Listenin ilk iki sütunu elde edilen ürünü tanımlamaktadır. 1. sütun Armonize Sistem'de kullanılan tarife pozisyon numarası ya da fasıl numarasını,

2. sütun ise bu sistemde kullanılan tarife pozisyonu ya da fasıl kapsamındaki

eşyaların tanımını vermektedir. İlk iki sütuna yapılan her bir giriş için

3. veya 4. sütunda bir kural belirtilmiştir. Bazı hallerde 1. sütundaki girişin

önüne 'y' ibaresi konulması, 3. veya 4. sütundaki kuralın sadece, pozisyonun

2. sütunda tanımlanan o kısma uygulanacağı anlamına gelmektedir.

2.2 1. sütunda bir çok pozisyon numarasının bir arada gruplandırılmış olması veya bir fasıl numarasının verilmesi ve dolayısıyla 2. sütundaki ürün

tanımlarının genel ifadelerle verilmiş olduğu hallerde, 3. veya 4. sütundaki

bitişik kural, Armonize Sistem'de bir fasılın tarife pozisyonlarında, veya 1.

sütunda gruplandırılmış pozisyonlardan herhangi birisinde sınıflandırılan ürünlerin hepsine uygulanır.

2.3 Listede bir tarife pozisyonunda yer alan farklı ürünlerin farklı kurallara tabi olması halinde, her bir bent, 3. veya 4. sütundaki bitişik kurala tabi tarife pozisyonunun ilgili kısmının tanımını içerir.

2.4 İlk iki sütundaki herhangi bir kalem için, 3. ve 4. sütunların her ikisinde de bir kural belirlenmiş ise, ihracatçı, sütun 3 veya sütun 4'te yer

alan kurallardan herhangi birisini uygulamayı, bir alternatif olarak tercih edebilir. 4. sütunda hiçbir menşe kuralı verilmemiş ise, 3. sütunda yer alan

kuralın uygulanması gerekir.

Not 3:

3.1 Başka bir ürünün imalatında kullanılan menşe statüsü kazanmış ürünlere

ilişkin bu Yönetmeliğin 6. maddesinde yer alan şartlar, menşe statüsünün bu ürünlerin kullanıldığı fabrikada veya Türkiye ya da Topluluk'taki başka bir fabrikada kazanılıp kazanılmadığına bakılmaksızın uygulanır.

3.2 Listedeki kural gerekli asgari işçilik veya işlem miktarını gösterir

ve daha fazla işçilik ve işlem de menşe statüsü verir; aksine daha az işçilik

ve işlem menşe statüsü veremez. Bu nedenle, bir kural belirli bir imalat aşamasında menşeli olmayan girdi kullanılabileceğini belirtirse, bu tür girdinin daha önceki bir imalat aşamasında kullanılması mümkün, daha sonraki

aşamasında ise mümkün değildir.

Sayfa: 26

3.3 Not 3.2'deki kural saklı kalmak üzere, bir kural "herhangi bir pozisyondaki girdiler" in kullanılabileceğini belirtiyorsa, ürün ile aynı

pozisyonda yer alan girdiler de, kuralın içerebileceği bazı özel kısıtlamalar da dikkate alınmak koşuluyla kullanılabilir. Bununla birlikte, "... pozisyondaki diğer girdiler de dahil olmak üzere, herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat" ifadesi, sadece ürün ile aynı pozisyonda sınıflandırılan ancak listenin 2. sütununda yer alan ürün tanımından farklı tanımlarda olan ürünlerin kullanılabilmesi anlamına gelir.

3.4 Listedeki bir kural bir ürünün birden fazla girdiden imal edilebileceğini ifade ettiğinde, bu, herhangi bir veya birden çok girdinin kullanılabilmesi anlamına gelir. Tamamının kullanılmasını gerektirmez.

3.5 Listedeki bir kural bir ürünün belli bir girdiden imal edilmesi gerektiğini ifade ederse, açıktır ki bu şart kendi doğası gereği kuralı karşılamayan başka girdilerin kullanılmasını engellemez.

Örneğin;

1904 pozisyonundaki müstahzar gıda için hububat ve bunların türevlerinin kullanılmasını hariç tutan kural, hububattan üretilmemiş mineral tuzların, kimyasal girdilerin veya diğer katkıların kullanılmasını engellemez.

Ancak bu kural, listede gösterilen belirli bir girdiden üretilmemesine rağmen aynı özellikte olan ve önceki bir imalat safhasında bulunan bir maddeden üretilen ürünlere uygulanmaz.

Sayfa: 27

EK II

İMAL EDİLEN ÜRÜNÜN MENŞE STATÜSÜ KAZANABİLMESİ İÇİN MENŞELİ OLMAYAN GİRDİLERE UYGULANMASI GEREKLİ İŞÇİLİK VEYA İŞLEMLER LİSTESİ

AS Kodu	Ürünün Tanımı
Menşeli olmayan girdilere uygulanarak	
menşe statüsü veren işçilik veya işlemler	
(1)	(2)
(3)	
Fasıl 01	Canlı hayvanlar
Kullanılan Fasıl 1'de yer alan hayvanlar	
tamamiyle elde edilmiş olmalıdır	
Fasıl 02	Etler ve yenilen sakatat
Kullanılan Fasıl 1 ve 2'de yer alan tüm	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
gereken imalat	
Fasıl 03	Balıklar, kabuklu hayvanlar,
Kullanılan Fasıl 3'de yer alan tüm	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	yumuşakçalar ve suda yaşayan diğer
gereken imalat	omurgasız hayvanlar

y Fasıl 04	Süt ürünleri;kuş ve kümes
Kullanılan Fasıl 4'de yer alan tüm	
	hayvanlarının yumurtaları;tabii bal;
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
	tarifenin başka yerinde belirtilmeyen
gereken imalat	
	veya yer almayan yenilebilir hayvansal
	ürünler
	aşağıda belirtilenler hariç:
y 0403	Yayıkaltı süt,pıhtılaşmış süt ve krema,
- Kullanılan Fasıl 4'de yer alan tüm	
	yoğurt,kefir ve diğer fermente edilmiş
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
	veya asitliği artırılmış süt ve krema
gereken,	
	(konsantre edilmiş olsun olmasın,ilave
- kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi	
	şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler
bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika	
	katılmış olsun olmasın)
çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen,	
imalat.	
0504	Tam veya parça halinde hayvan
Kullanılan Fasıl 5'de yer alan tüm	
	bağırsakları,mesaneleri ve mideleri
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
	(balıklara ait olanlar hariç) (taze,
gereken imalat.	
	soğutulmuş,dondurulmuş,tuzlanmış,
	salamura edilmiş,kurutulmuş veya
	tütsülenmiş)
0511	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen
Kullanılan Fasıl 5'de yer alan tüm	
	veya yer almayan hayvansal menşeli
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
	ürünler;insanların yemesine elverişli
gereken imalat.	
	olmayan 1. veya 3. fasıllarda yer alan
	cansız mayalar
Fasıl 06	Canlı ağaçlar ve diğer bitkiler,yumrular,
- Kullanılan Fasıl 6'da yer alan tüm	
	kökler ve benzerleri;kesme çiçekler ve
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
	süs yaprakları
gereken,	

- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen, imalat.
--

Y Fasıl 07 Kullanılan Fasıl 7'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması gereken imalat.	Yenilebilen sebzeler ve bazı kök ve yumrular (0710.40.00 ve 0711.90.30 alt pozisyonlarında yer alan tatlı mısır hariç)
---	--

Fasıl 08 - Kullanılan meyveler ve sert kabuklu meyvelerin tamamıyla elde edilmiş olması gereken, - Kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen, imalat.	Yenilen meyvalar ve yenilen sert kabuklu meyvalar, turunçgillerin ve kavunların ve karpuzların kabukları
--	--

Sayfa: 28

AS Kodu	Ürünün Tanımı
Menşeli olmayan girdilere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik veya işlemler	

(1)	(2)
(3)	

Y Fasıl 09 Kullanılan Fasıl 9'da yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması gereken imalat.	Kahve, çay, Paraguay çayı ve baharat; aşağıda belirtilenler hariç:
0901 Herhangi bir pozisyonda yer alan	Kahve (kavrulmuş veya kafeini alınmış)

	olsun olmasın);kahve kabuk ve
girdilerden imalat	
	kapçıkları;içinde herhangi bir oranda
	kahve bulunan kahve yerine kullanılan
	maddeler
0902	Çay (aromalandırılmış olsun olmasın)
Herhangi bir pozisyonda yer alan	
girdilerden imalat	
y 0910	Baharat karışımları
Herhangi bir pozisyonda yer alan	
girdilerden imalat	
+-----+	
Fasıl 10	Hububat
Kullanılan Fasıl 10'da yer alan tüm	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
gereken imalat.	
+-----+	
y Fasıl 11	Değirmencilik ürünleri;malt;nişasta;
Kullanılan meyvaların,yenilen sebzelerin,	
inülin;buğday glütenu;	
hububatın ve 07.14 pozisyonundaki kök	
ve yumruların tamamıyla elde edilmiş	
aşağıda belirtilenler hariç:	
olması gereken imalat.	
y 1106	07.13 pozisyonunda yer alan kurutulmuş,
07.08 pozisyonunda yer alan baklagillerin	
kabukları alınmış baklagillerin unu,	
değirmenden geçirilmesi ve kurutulması	
ezmesi ve tozu	
+-----+	
Fasıl 12	Yağlı tohum ve meyvalar;muhtelif tane,
Kullanılan Fasıl 12'de yer alan tüm	
tohum ve meyvalar;sanayiide ve tıpta	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
kullanılan bitkiler;saman ve kaba yem	
gereken imalat.	
+-----+	
y 1302	Pektik maddeler,pektinatlar ve pektatlar
Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin,	
ürünün fabrika çıkış fiyatınının %50'sini	
geçmeyen imalat	
+-----+	
1501	Katı domuz yağı (eritilmiş domuz yağı

	'lard' dahil) ve kümes hayvanlarının katı
	yağları (0209 ve 1503 pozisyonundakiler
	hariç)
	- kemiklerden veya artıklarından
0203,0206 ve 0207 pozisyonlarında yer	elde edilen yağlar
alanlar,ile 0506 pozisyonunda yer alan	
kemikler hariç herhangi bir pozisyondaki	
girdilerden imalat	
	- diğerleri
0203 ve 0206 pozisyonlarında yer alan	
domuz etinden ve yenilebilen sakatatından	
veya 0207 pozisyonunda yer alan kümes	
hayvanlarının etinden ve yenilebilen	
sakatatından imalat	
1502	Sığır,koyun veya keçi yağları (1503
	pozisyonunda yer alanlar hariç)
	- Kemiklerden veya artıklardan elde
0201,0202,0204 ve 0206 pozisyonlarında	edilen yağlar
yer alanlar ile 0506 pozisyonunda yer alan	
kemikler hariç herhangi bir pozisyondaki	
girdilerden imalat	

Sayfa: 29

AS Kodu	Ürünün Tanımı
Menşeli olmayan girdilere uygulanarak	
menşe statüsü veren işçilik veya işlemler	

(1)	(2)
(3)	

	- Diğerleri
Kullanılan Fasıl 2'de yer alan tüm	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
gereken imalat.	

1503	Domuz yağı stearini (lard stearini), sıvı
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
pozisyon dışındaki bir pozisyonda	domuz yağı, oleostearin, oleoyağ ve sıvı
sınıflandırıldığı imalat	don yağı (emilsiyon haline getirilmemiş,
	karıştırılmamış veya başka şekilde
	hazırlanmamış)
1504	Balıkların veya deniz memelilerinin katı
	ve sıvı yağları ve bunların fraksiyonları
	(rafine edilmiş olsun olmasın, fakat
	kimyasal olarak değiştirilmemiş)
	- Katı fraksiyonlar
1504 pozisyonunda yer alan diğer girdiler	
de dahil olmak üzere herhangi bir	
pozisyondaki girdilerden imalat	
Kullanılan Fasıl 2 ve 3'de yer alan tüm	- Diğerleri
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	
gereken imalat.	
y 1507 ila	Bitkisel sıvı yağlar ve bunların
y 1515	fraksiyonları
	- soya yağı, yer fıstığı yağı, palm yağı,
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
pozisyon dışındaki bir pozisyonda	hindistan cevizi yağı, palm çekirdeği
sınıflandırıldığı imalat	yağı, babassu yağı, çin ağacı
	yağı, outikika yağı, mirtle mumu ve Japon
	mumu ve teknik veya sınai amaçlarla
	kullanılan yağlar (insan gıdası olarak
	kullanılan ürünlerin imalinde
	kullanılanlar hariç)
	- katı fraksiyonlar
15.07 ila 1515 pozisyonlarında yer alan	
diğer girdilerden imalat	
Kullanılan tüm bitkisel menşeli girdilerin	- diğerleri
tamamiyle elde edilmiş olması gereken	
imalat1	

|y 1516 |Hayvansal ve bitkisel katı ve sıvı yağlar
|- Kullanılan Fası1 2'de yer alan tüm |
|ve bunların fraksiyonları (kısmen veya
|girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması |
|tamamen hidrojenize edilmiş,ara-
|gereken, |
|esterlenmiş,tekrar esterlenmiş veya
|- Kullanılan tüm bitkisel menşeli girdilerin |
|elaidik asitlenmiş,rafine edilmiş olsun
|tamamiyle elde edilmiş olması gereken, |
|olmasın,fakat daha ileri bir işlem
|imalat. |
|görmemiş) (1516.20.10 alt pozisyonunda
|Bununla beraber,1507,1508,1511 ve |
|yer alan opal wax olarak isimlendirilen
|1513 pozisyonlarında yer alan girdiler |
|hidrojenize hint yağı hariç)
|kullanılabilir. |

1 Bununla beraber aşağıda belirtilen kural ayçiçeği yağı (y 1512.11) için
18.000 Ton kota limitinde, rape, koza ve hardal yağları (y 1514.10) için
10.000 Ton limitinde uygulanacaktır.

"Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir
pozisyonda
sınıflandırıldığı imalat"

Sayfa: 30

|AS Kodu |Ürünün Tanımı
|Menşeli olmayan girdilere uygulanarak |
|menşe statüsü veren işçilik veya işlemler |

| (1) | (2)
| (3) |

|1517.10.90 |Margarin;erimiş domuz yağı benzeri
|- Kullanılan Fası1 2 ve 4'de yer alan tüm |
|1517.90.91 |(simili sendoux) ve diğer katı ve sıvı
|girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması |
|1517.90.99 |yağlar veya farklı katı veya sıvı yağların
|gereken, |
|fraksiyonları
|- Kullanılan tüm bitkisel menşeli girdilerin |
|tamamiyle elde edilmiş olması gereken, |
|imalat. |
|Bununla beraber,1507,1508,1511 ve |
|1513 pozisyonlarındaki girdiler |

		kullanılabilir.
1518.00.31	Teknik veya sınai amaçlarla kullanılan	
	Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
1518.00.39	bitkisel sabit sıvı yağlar (akışkan ve	
	pozisyon dışındaki bir pozisyonda	
	karıştırılmış) (insan gıdası olarak	
	sınıflandırıldığı imalat	
	kullanılan ürünlerin imalinde	
	kullanılanlar hariç)	
y 1522	Yağlı maddeler ve hayvansal veya	
	Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
	bitkisel maddelerin işlenmesinden	
	pozisyon dışındaki bir pozisyonda	
	meydana gelen artıklar	
	sınıflandırıldığı imalat	
+-----+		
Fasıl 16	Et,balık,kabuklu hayvanlar,	
Fasıl 1'de yer alan hayvanlardan imalat.		
	yumuşakçalar veya diğer su	
Kullanılan Fasıl 3'de yer alan tüm		
	omurgasızlarının müstahzarları	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması		
gerekir.		
+-----+		
1701	Kamış veya pancar şekeri ve kimyaca saf	
	sakkaroz (katı halde),	
	- aromalandırılmış veya renklendirilmiş	
Kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi		
bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika		
çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.		
	- diğerleri	
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı		
pozisyon dışındaki bir pozisyonda		
sınıflandırıldığı imalat		
y 1702	Diğer şekerler (kimyaca saf laktoz,	
	maltoz,glikoz ve fruktoz dahil) (katı	
	halde);ilave aroma veya renk verici	
	maddeler katılmamış şeker şurupları;	
	suni bal (tabii bal ile karıştırılmış olsun	
	olmasın);karamel (1702.11.00,	
	1702.30.51,1702.30.59,1702.50.00 ve	

	1702.90.10 alt pozisyonları hariç)
	- şekerler (katı halde, aromalandırılmış
Kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi	veya renklendirilmiş)
bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika	
çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.	
	- diğerleri
Kullanılan tüm girdilerin menşeli olması	
gereken imalat	
1703	Şeker ekstraksiyonundan veya
	rafinajından elde edilen melaslar
	- aromalandırılmış veya renklendirilmiş
Kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi	
bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika	
çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.	
	- diğerleri
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
pozisyon dışındaki bir pozisyonda	
sınıflandırıldığı imalat	

Sayfa: 31

AS Kodu	Ürünün Tanımı
Menşeli olmayan girdilere uygulanarak	
menşe statüsü veren işçilik veya işlemler	

(1)	(2)
(3)	

1801	Kakao dane ve kırıkları (ham veya
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
1802	kavrulmuş, bütün veya kırık)
pozisyon dışındaki bir pozisyonda	
	Kakao kabukları, iç kabukları, zarları ve
sınıflandırıldığı imalat	
	diğer döküntüleri

1902.20.10	Makarnalar (pişirilmiş veya et ile veya
1902.20.30	diğer maddelerle doldurulmuş veya başka
- Kullanılan tüm hububat ve türevlerinin	

| şekilde hazırlanmış olsun olmasın)
(durum buğdayı ve türevleri hariç)
| (spagetti, makaroni, şehriye, lazanya,
tamamen elde edilmiş olması gereken
| gnocchi, ravioli, canelloni gibi); kuskus
imalat
| (hazırlanmış olsun olmasın, ağırlık
- Kullanılan Fasıl 2 ve 3'de yer alan tüm
| itibarıyla %20 veya daha fazla et,
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması
| sakatat, balık, kabuklu hayvan veya
gereken,
| yumuşakça içerenler)
imalat

-----+-----+-----+
| Sebzeler, meyveler, sert kabuklu,
Kullanılan tüm meyvaların, sert kabuklu
| meyveler ve bitkilerin diğer yenilebilen
meyvaların veya sebzelerin tamamıyla elde
| kısımları (sirke veya asetik asitle
edilmiş olması gereken imalat
| hazırlanmış veya konserve edilmiş)
2001.10.00 | - hıyarlar veya kornişonlar
2001.20.00 | - soğanlar
2001.90.10 | - mango çetnisi
2001.90.20 | - Capsicum cinsi biberler (tatlı veya
| dolmalık biberler hariç)
2001.90.50 | - mantarlar
y20019080 | - zeytinler
2002 | Domatesler (sirke veya asetik asitten
Kullanılan tüm meyvaların, sert kabuklu
| başka usullerle hazırlanmış veya
meyvaların veya sebzelerin tamamıyla elde
| konserve edilmiş)
edilmiş olması gereken imalat
2003 | Mantarlar ve domalan (sirke veya asetik
Kullanılan tüm meyvaların, sert kabuklu
| asitten başka usullerle hazırlanmış veya
meyvaların veya sebzelerin tamamıyla elde
| konserve edilmiş)
edilmiş olması gereken imalat
y 2004 | Diğer sebzeler (sirke veya asetik asitten
Kullanılan tüm meyvaların, sert kabuklu
y 2005 | başka usullerle hazırlanmış veya
meyvaların veya sebzelerin tamamıyla elde
| konserve edilmiş) (2006 pozisyonunda
edilmiş olması gereken imalat
| yer alan ürünler hariç) (2004.10.91,
| 2004.90.10, 2005.20.10 ve 2005.80.00

	alt pozisyonları hariç)
2006	Sebzeler,meyvalar,sert kabuklu
Kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi	meyvalar,meyva kabukları ve diğer bitki
bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika	parçaları (şekerle konserve edilmiş)
çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat	(suyu alınmış,üstü şekerle kaplanmış
	veya kristalleşmiş)
2007	Reçeller,jöleler,marmelatlar,meyva
- Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer	veya sert kabuklu meyva püreleri,meyva
aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda	veya sert kabuklu meyva pastları
sınıflandırıldığı imalat	(pişirilerek hazırlanmış) (ilave şeker veya
	diğer tatlandırıcı maddeler içersin
- kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi	içermesin)
bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika	
çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen	
imalat	

Sayfa: 32

AS Kodu	Ürünün Tanımı
Menşeli olmayan girdilere uygulanarak	
menşe statüsü veren işçilik veya işlemler	

(1)	(2)
(3)	

y 2008	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen
	veya yer almayan meyvalar,sert kabuklu
	meyvalar ve yenilen diğer bitki parçaları
	(başka surette hazırlanmış veya konserve
	edilmiş) (ilave şeker veya diğer
	tatlandırıcı maddeler veya alkol katılmış
	olsun olmasın) (2008.11.10,2008.91.00,

	2008.99.85,2008.99.91 ve 2008.99.99	
	alt pozisyonları hariç)	
	- ilave şeker veya alkol içermeyen sert	
Kullanılan	0801,0802 ve 1202 ila 1207	
	kabuklu meyvalar	
pozisyonlarında	yer alan menşeli sert	
kabuklu meyvalar	ile yağlı tohumların	
kıymetinin ürünün	fabrika çıkış fiyatının	
%60'ını geçen	imalat	
	- hububat esaslı karışımlar	
Kullanılan tüm	girdilerin ürünün yer aldığı	
pozisyon dışındaki	bir pozisyonda	
sınıflandırıldığı	imalat	
	- diğerleri (buharla yada suda kaynatılarak	
- Kullanılan tüm	girdilerin ürünün yer	
	pişirilmenin dışında pişirilmiş meyva ve	
aldığı pozisyon	dışındaki bir pozisyonda	
	sert kabuklu meyvalar hariç) (ilave şeker	
sınıflandırıldığı,		
	içermeyen,dondurulmuş)	
- Kullanılan	Fasıl 17'de yer alan herhangi	
bir girdinin	kıymetinin ürünün fabrika	
çıkış fiyatının	%30'unu geçmeyen,	
imalat		
	- diğerleri	
Kullanılan tüm	meyva,sert kabuklu meyva	
ve sebzelerin	tamamiyle elde edilmiş	
olması gereken	imalat	
2009	Meyva suları (üzüm sırası dahil) ve	
- Kullanılan tüm	girdilerin ürünün yer	
	sebze suları (fermente edilmemiş ve ilave	
aldığı pozisyon	dışındaki bir pozisyonda	
	alkol içermeyen) (ilave şeker veya diğer	
sınıflandırıldığı,		
	tatlandırıcı maddeler katılmış olsun	
- kullanılan	Fasıl 17'de yer alan herhangi	
	olmasın)	
bir girdinin	kıymetinin ürünün fabrika	
çıkış fiyatının	%30'unu geçmeyen,	
imalat		
+-----+-----+-----+-----+-----+-----+-----+-----+-----+-----+		
y 2106	Tatlandırılmış veya renklendirilmiş şeker	
- Kullanılan tüm	girdilerin ürünün yer	
	şurupları	
aldığı pozisyon	dışındaki bir pozisyonda	

	sınıflandırıldığı,	
-	kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi	
	bir girdinin kıymetinin ürünün fabrika	
	çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen,	
	imalat	

2204	Taze üzüm şarabı (kuvvetlendirilmiş	
-	Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer	
	şaraplar dahil);üzüm sırası (2009	
	aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda	
	pozisyonunda yer alanlar hariç)	
	sınıflandırıldığı,	
-	kullanılan tüm üzümlerin veya üzüm	
	türetilen herhangi bir girdinin tamamıyla	
	elde edilmiş olması gereken	
	imalat	

2206	Fermente edilmiş diğer içkiler (elma	
-	Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer	
	şarabı,bal şarabı gibi);tarifenin başka	
	aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda	
	yerinde belirtilmeyen veya yer almayan	
	sınıflandırıldığı,	
	fermente edilmiş içkilerin karışımları ve	
-	kullanılan tüm üzümlerin veya üzüm	
	fermente edilmiş içkilerle alkolsüz	
	türetilen herhangi bir girdinin tamamıyla	
	içkilerin karışımları	
	elde edilmiş olması gereken	
	imalat	

Sayfa: 33

AS Kodu	Ürünün Tanımı	
	Menşeli olmayan girdilere uygulanarak	
	menşe statüsü veren işçilik veya işlemler	

(1)	(2)	
(3)		

y 2207	Avrupa Topluluğunu kuran Anlaşma'nın	
-	2207 ve 2208 pozisyonlarında sınıflandı-	

y 2208	(Roma Anlaşması) Ek II'sinde yer alan
rılmayan girdilerden,	
- kullanılan tüm üzümün veya üzümde	tarım ürünlerinden elde edilen tağyir
türetilen herhangi bir girdinin tamamıyla	edilmiş ve tağyir edilmemiş etil alkol
elde edilmiş olması gereken veya	(içeceklerin imaline mahsus alkollu
kullanılan diğer tüm girdiler halihazır	müstahzarlar (konsantre hülusalalar), diğer
durumda menşeli ise arakın hacim	alkollu içkiler ve alkoller, likörler hariç)
itibariyle %5'e kadar kullanılabilirdiği	
imalat	
2209	Sirkeler ve asetik asitten elde edilen sirke
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
pozisyon dışındaki bir pozisyonda	yerine geçen maddeler
sınıflandırıldığı,	
- kullanılan tüm üzümün veya üzümde	
türetilen herhangi bir girdinin tamamıyla	
elde edilmiş olması gereken	
imalat	

Fasıl 23	Gıda sanayiinin kalıntı ve döküntüleri;
Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı	
pozisyon dışındaki bir pozisyonda	hayvanlar için hazırlanmış kaba yemler;
sınıflandırıldığı imalat	aşağıda belirtilenler hariç:
y 2301	Balınanın kaba unları; balık, kabuklu
Kullanılan Fasıl 2 ve 3'de yer alan tüm	
girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması	hayvan, yumuşakçalar ve diğer su
gereken imalat	omurgasızlarının insan yemesine elverişli
	olmayan unları, kaba unları ve pelletleri
y 2303	Mısır nişastasının imalat artıkları
Kullanılan tüm mısırın tamamıyla elde	
edilmiş olması gereken imalat	(konsantre edilmiş ıslatma suları hariç)
	(kuru ürün üzerinden hesaplandığında
	protein oranı ağırlık itibariyle %40'dan
	fazla olanlar)
y 2306	Zeytinyağının ekstrüsiyonundan arta
Kullanılan tüm zeytinlerin tamamıyla elde	
edilmiş olması gereken imalat	kalan yağlı küspeler ve diğer katı artıklar

	(%3'den fazla zeytinyağı içerenler)
2309	Hayvan gıdası olarak kullanılan
- Kullanılan	tüm hububatın, şekerin,
	müstahzarlar
	melasların, etlerin veya sütlerin halihazırda
	menşeli olması gereken,
- kullanılan	Fasıl 3'de yer alan tüm
	girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması
	gereken,
	imalat

2401	Yaprak tütün ve tütün döküntüleri
Kullanılan	Fasıl 24'de yer alan tüm
	girdilerin tamamıyla elde edilmiş olması
	gereken imalat

4501	Tabii mantar (işlenmiş veya basit bir
Kullanılan	tüm girdilerin ürünün yer aldığı
	şekilde hazırlanmış); döküntü mantar;
pozisyon	dışındaki bir pozisyonda
	kırılmış, granül veya toz haline getirilmiş
sınıflandırıldığı	imalat
	mantar

5301	Keten ve kendir (Cannabis sativa L.)
Kullanılan	tüm girdilerin ürünün yer aldığı
5302	(ham veya işlenmiş fakat iplik haline
pozisyon	dışındaki bir pozisyonda
	getirilmemiş); keten ve kendirin kıtık ve
sınıflandırıldığı	imalat
	döküntüleri (iplik döküntüleri ve ditme
	suretiyle elde edilen döküntü dahil)

Sayfa: 34

EK III

EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ VE EUR.1 DOLAŞIM BELGESİ İÇİN MÜRACAAT

Basım Talimatı

1. Her bir form 210x297 mm. ebadında olmalıdır; ölçülerde eksi 5mm. veya artı 8 mm.lik bir toleransa izin verilebilir. Kullanılan kağıt beyaz ve yazım boyutunda olmalı, mekanik kağıt hamuru içermemeli ve ağırlığı 25gr/m2 den az olmamalıdır. Söz konusu form, mekanik ve kimyasal araçlarla yapılabilecek tahrifatı gözle görünür hale getiren yeşil meneviş desenli baskılı zemine

Transport details (Optional)
Remarks

8. Sıra No: kolilerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri; Eşyanın tanımı. 9. Brüt ağırlık (kg) veya 10. Faturalar
Item number; Marks and numbers; Number and kind of package; Description of goods | diğer ölçüler (Litre, (Tercihe
metreküp, v.s.) | Bağlı)
Gross weight (kg) or | Invoices
other measure (litres, | (Optional)
m3, etc.)

11. GÜMRÜK VİZESİ
12. İHRAÇATÇININ BEYANI
CUSTOMS ENDORSEMENT
DECLARATION BY THE EXPORTER
Onaylanan Beyan/Declaration certified
Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen
İhraç belgesi/Export document
eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan
Form..... No.....
koşullara uygun olduğunu beyan ederim.
Gümrük İdaresi/Customs Office
I, the undersigned, declare that the goods
Düzenleyen Ülke veya Alan/Issuing country or territory
described above meet the conditions required for
.....
the issue of this certificate.
Tarih/Date
Mühür
Yer ve Tarih/Place and date
(Stamp)

(İmza)/(Signature)
.....
(İmza)/(Signature)

1 Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyanın sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz. If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk" as appropriate 2 Yalnız ihracatçı ülke kurallarının gerekli gördüğü yerleri doldurunuz. Complete only when the regulations of the exporting country or territory require

Sayfa: 36

13. DOĞRULUĞUNUN KONTROLÜ İSTEMİ, : 14.
KONTROLÜN SONUCU/RESULT OF VERIFICATION
REQUEST FOR VERIFICATION, to:
Yapılan
kontrol, bu sertifikanın(*)
Verification carried out shows that this certificate(*)
Belirtilen gümrük idaresince düzenlendiğini ve içerdiği bilgilerin doğru
olduğunu göstermektedir.
Was
issued by the customs office indicated and that the information
contained therein is accurate.
Bu sertifikanın doğruluk ve kurallara uygunluğunun kontrolü
Doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini
talep edilir.
göstermektedir. (Ekteki açıklamalara bakınız.)
Does
Verification of the authenticity and accuracy of this certificate
not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks
is requested
appended).
.....
(Yer ve tarih)/(Place and date)
(Yer ve tarih)/(Place and date)

Mühür/Stamp	Mühür/Stamp
.....
(İmza)/(Signature)	(İmza)/(Signature)
Uygun olan kutuya (X) işareti koyunuz.	(*)
Insert X in the appropriate box.	(*)

NOTLAR

1. Sertifikalar, silinmeler veya birbirini üzerine yazılmış kelimeler ihtiva edemez. Değişiklikler doğru olmayan kayıtların üzeri çizilmek ve gerekli düzeltmeler eklenmek suretiyle yapılır. Böyle bir değişiklik, sertifikayı düzenleyen kişi tarafından paraf edilmeli ve düzenlendiği ülke gümrük idaresi tarafından onaylanmalıdır.

2. Sertifikaya kaydedilen maddeler arasında boşluk bırakılmamalı ve her bir madde önüne bir sıra numarası konulmalıdır. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilmelidir. Kullanılmayan yerler, sonradan bir eklemeyi imkansız kılmak üzere aynı şekilde iptal edilmelidir.

3. Eşya, ticari faaliyetlere uygun olarak ve teşhis edilmelerini sağlayacak yeterli ayrıntılarla tanımlanmalıdır.

NOTES

1. Certificates must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled

by the person who completed the certificate and endorsed by the customs authorities of the issuing country or territory.

2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.

3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified. * Bu belge Türkiye Cumhuriyeti, Başbakanlık Gümrük Müsteşarlığının izni ile basılmıştır. * Printer approved by Undersecretariat for Customs, Prime Ministry of Republic of Turkey.

Sayfa: 37

|8. Sıra No: kolilerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri; Eşyanın tanımı. |9. Brüt ağırlık (kg) veya |10. Faturalar |
| Item number; Marks and numbers; Number and kind of package; |
Description of goods| diğer ölçüler (Litre, | (Tercihe

metreküp, v.s.) | Bağlı) |
Gross weight (kg) or | Invoices |
other measure (litres, | (Optional) |
m3, etc.) |

1 Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyanın sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz. If goods are not packed, indicate number of articles or state "in bulk" as appropriate

Sayfa: 38

İHRACATÇI BEYANI

Ben aşağıda imzası bulunan ve arka sayfasındaki eşyaların ihracatçısı; Eşyaların, ekli sertifikanın düzenlenmesini gerektiren koşullara uygun olduğunu BEYAN;

Eşyanın bu koşullara uygunluğunu sağlayan şartların aşağıda belirtildiği gibi geliştiğini İZAH;

Aşağıdaki destekleyici belgeleri İBRAZ(1)

Yetkili mercilerin isteği üzerine, ekli sertifikanın düzenlenmesi için gerekli gördükleri her türlü destekleyici belgeyi ibraz edeceğimi ve gerekirse, bu merciler tarafından hesaplarımın kontrolünü ve yukarıdaki eşyaların imalat işlemlerinin denetlenmesini kabul ettiğimi TAAHHÜT;

Bu eşya için gerekli sertifikanın düzenlenmesi hususunda gereğini ARZ Ederim.

tarikh)

(Yer ve

.....

(İmza)

(1) Örneğin: imalatta kullanılan ürünlere veya aynen reeksport edilen eşyalara ilişkin ithal evrakı, dolaşım sertifikaları, faturalar, imalatçı beyanları, vs.

Sayfa: 39

EK IV
FATURA BEYANI

Aşağıda metni verilen fatura beyanı, dipnotlara uyumlu bir şekilde yapılmalıdır. Ancak dipnotlar kopya edilmemelidir.

Türkçe Uyarılama:

İşbu belge (gümrük onay No (1)) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin (2) menşeli ve tercihli maddeler olduğunu beyan eder.

İngilizce Uyarılama:

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No (1)), declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of preferential origin (2).

İspanyolca Uyarılama:

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial (2).

Danimarkaca Uyarılama:

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr (1)) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i (2).

Almanca Uyarılama:

Der Ausführer (Ermachtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren sind (2).

* BURADA YUNANCA UYARLAMA METNİ VARDIR *

Fransızca Uyarılama:

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle (2).

İtalyanca Uyarlama:

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di un'origine preferenziale (2).

Sayfa: 40

Hollandaca Uyarlama:

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiele oorsprong zijn (2).

Portekizce Uyarlama:

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira nº (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial (2).

Fince Uyarlama:

Tassa asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja alkuperäistuotteita (2).

İsveççe Uyarlama:

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmansberättigande ursprung i (2).

.....3
(Yer ve Tarih)
.....4
(İhracatçının imzası ve beyanı
imzalayan kişinin adı ve soyadı okunaklı
şekilde yazılmalıdır.)

(1) "Fatura Beyanı" bu Yönetmeliğin 34. maddesi anlamında, onaylanmış ihracatçı tarafından yapıldığında, onaylanmış ihracatçının izin numarası, bu boşluğa yazılacaktır. Fatura Beyanı onaylanmış ihracatçı tarafından yapılmadığı takdirde, parantez içindeki kelimeler ihmal edilmeli veya bu bölüm boş bırakılmalıdır.

(2) Ürünlerin menşei belirtilmelidir. Fatura beyanı Yönetmeliğin 46. maddesinde belirtildiği üzere, kısmen veya tamamen Ceuta ve Melilla menşeli ürünlere ilişkin olduğu takdirde, ihracatçı bunları beyanın yazıldığı belge üzerinde 'CM' işaretini kullanarak açıkça belirtmelidir. (3) Belge üzerinde bilgi mevcutsa bu bilgiler ihmal edilebilir.

(4) Yönetmeliğin 16. maddesinin (e) bendine bakınız. İhracatçının imzalamasının istenmediği hallerde, imzadan muafiyet, imzalayanın isminden de muafiyet anlamına gelir.
